



t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e

Pierre Larauza & Emmanuelle Vincent

Creation 2025 5, 6 and 7 march at Les Halles de Schaerbeek



Following the success of *19xBXL*, Les Halles welcome back the duo t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e / Pierre Larauza & Emmanuelle Vincent with their new creation *The Pack*, a forceful work about the strength of the collective.

Dates & times

Dress rehearsal tuesday 4th of march 2025: 14h30

Première wednesday 5th of march 2025: 19h

thursday 6th of march 2025: 20h

friday 7th of march 2025: 20h

Les Halles de Schaerbeek

Koninklijkerue, Rue Royale Sainte-Marie 22a, 1030 Brussels +32 (0)2 218 21 07 | reservation@halles.be

« Our societies erase our living bodies in favour of representation through images. Our forgotten, annihilated bodies disappear in the tumult of capitalism. I believe in the body as a tool for social transformation and revolt, a means of collective and individual emancipation. Communicating through the non-verbal, through breath and silence, enables us to hear the urgent needs and act as living beings.

I am marked by our relationship as living beings to the other beings around us, by our ways of inhabiting the earth, of cohabiting with these other forms of life. It's important for humans to question their difficulty in recognising the status of others as inhabitants of the earth, which is itself exhaustible and depleted by supremacist humanity.

I'm wondering how to live the fact of being alive; how to share the 'territory', accept to make room, tame and let ourselves be tamed? »

Emmanuelle Vincent

The Pack is a 90 minutes choreographic piece for 6 female performers, with live music by Summer Satana.

The show presented at Les Halles has been designed to work equally well in a frontal stage space.

Note of intent

2022: Poland, scarred by a border crisis with Belarus, erects an anti-migrant wall in the protected primary forest of Białowieża. Over a length of 187 km, this 5.5-metre-high wall of steel and barbed wire is equipped with movement detectors. 12 July 2024: an abject law authorises the Polish armed forces to kill anyone who might endanger them with impunity.

Licence to hunt exiles. Licence to kill.

As far as wolves are concerned, tracking is also back in the spotlight. The Member States of the European Union recently called for a review of the status of wolves, which until now have been protected under the Bern Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats. Shooting wolves' could be authorised if wolves are perceived as a threat.

Licence to hunt wolves. Licence to kill.

In the face of violence, six animal bodies rise up, stand up and speak out.

The pack is an experiment in the power of being together. A social pact that advocates emancipation to free oneself from captivity and domestication; to rediscover an inner journey away from familiar landmarks, structural violence and the conventions imposed by society.

Let's grasp the urgent need to act as living beings. The collective at the centre, in a pack.

The choreography is based on the observation of wolves and the study of their behaviour fed by field experience: creating lines of movement and communication through posture.

Scenography (work in progress)

For this creation, Emmanuelle Vincent and Pierre Larauza went to observe a pack of wolves in the Białowieża forest in Poland. Spectators are invited to lie in wait and witness the doubts, contradictions, joys and search for balance of a group seeking to form a society.





3D models created by Malik Benkahla

Credits

Concept, choreography and performance: Emmanuelle Vincent

Artistic direction and dramaturgy: Pierre Larauza and Emmanuelle Vincent

Scenography and choreographic look: Pierre Larauza

Choreographic material developed in collaboration with the performers:

Adèle Bourret, Quentin Chaveriat, Marianne Chargois, Mathieu Dufourg

Sound design and live performance: Summer Satana

Lighting design: Grégory Rivoux

Textile arts technician: Marian Eeckhout

Video: Pierre Larauza

Video editing: Thy Nguyên Truong Minh and Emmanuelle Vincent

Dramaturgy advisor: Marianne Chargois

Set design assistants: Malik Benkahla and Delce Roux

Technical management: Eliott Janon **Stage management**: Grigory Collomb

Sound advisor: Serge Payen **Construction**: Karl Autrique

Distribution & mediation: Manon André Caminita Production & administration: Sílvia Gutiérrez Kirchner

Choreographic assistant trainees: Noah Rolland and Agathe Juvenez

Production back-up: Kathleen Franck and Karolina Szablowska

Wolf experts: Fabian Brugmann and Adam Busko

Production: transitscape asbl | **Coproduction**: Les Halles de Schaerbeek, Charleroi Danse, La Coop asbl and Shelter Prod, with the support of taxshelter.be, ING and the Belgian federal government's tax-shelter. | **With the support of**: BAMP, Central, Studio Thor. **With the help of** Fédération Wallonie-Bruxelles - Direction de la danse, Wallonie-Bruxelles Théâtre/Danse, the Commune d'Ixelles and the Cocof.



t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e



Pierre Larauza and Emmanuelle Vincent created the duo t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e in Hong Kong in 2003, with the ambition of bringing together dance and the visual arts. Settling in Brussels in 2004, they have travelled from Europe to Asia and Africa, performing at numerous international festivals. This decompartmentalised trajectory has led them to present their projects in situ on stage, in public spaces, museums and galleries. In the course of their choreographic creations, their roles have intersected to nurture a shared multi-disciplinarity: as visual choreographers, they explore movement in hybrid forms in which the scenographic device plays a key role. Questioning the porosity of disciplinary boundaries, their projects have been performed in over twenty-five countries on five continents. Pierre and Emmanuelle blur the lines, shake up genres and break codes to rethink the notion of spectatorship.

Associate artists at Les Halles de Schaerbeek between 2021 and 2024, their project An anatomy of movements is a vast exploration of the area through choreographic and human portraits. Benefiting from a programme-contract from the FWB, the duo are also working with visual artist Thy Nguyên Truong Minh on an artistic and educational exchange project in Vietnam with the ERG and the University of Fine Arts in Ho Chi Minh City.

Artistic team

Emmanuelle Vincent

CONCEPT, CHOREOGRAPHY, DRAMATURGY & PERFORMANCE

Emmanuelle Vincent (1978) is a choreographer, dancer and teacher. Her contemporary dance practice is rich in experience, from Ariane Mnouchkine to the Sydney Dance Company, via traditional Vietnamese dance and yoga. Trained in ethology applied to human/animal communication since 2020, she is developing her choreographic work on the relationship between living beings. She works with a number of scientists and specialists in living things, including biologist Anne Bauwens, animal photographer Fabien Bruggmann and forest ranger Adam Buszko. She has collaborated as a performer with directors Elodie Segui, Isabelle Dumont, Edith Van Malder and Chilean dancer Lucia P. Vivas on themes of animality and ecofeminism. She also teaches at the Faculty of Motor Sciences at UCLouvain and teaches performance art at the University of Fine Arts in Ho Chi Minh City.



Pierre Larauza

SCENOGRAPHY & CHOREOGRAPHIC LOOK

Trained in architecture and visual arts, Pierre Larauza (1976) approaches choreography as a sculpture of movement and set design as a work of art. Self-taught in the performing arts, he breaks free from convention almost naturally.

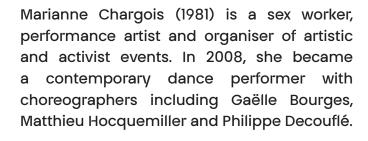
At the same time, for several years he has been developing visual art rooted in reality: a process he describes as 'documentary sculpture', based on life-size reconstructions of historical physical movements (from a cult sporting gesture to a police blunder). With a doctorate in arts and art sciences (ULB/ARBA, 2020), Pierre is also involved in artistic research.

Since 2016 he has also been involved in a cross-cultural project in Vietnam with the University of Fine Arts in Ho Chi Minh City and the ERG.



Marianne Chargois

PERFORMER



She creates documentary performances and videos about sex work, and coorganises festivals dedicated to alternative pornography: Festival Explicit, the What the Fuck? Fest (France), the Brussels Porn Film Festival (Brussels) and the SNAP Festival (Brussels), dedicated to representations of sex workers. A campaigner for the rights of sex workers, she works within UTSOPI on political advocacy and the fight against stigmatisation and discrimination.



Quentin Chaveriat

PERFORMER

Quentin Chaveriat (1991) is a multidisciplinary artist based in Brussels. After studying art history, he enrolled in Frédéric Dussenne's drama class at the Conservatoire de Mons. He completed his training by going to Japan to learn butoh dance from master Seiji Tanaka. Since then, he has produced his own shows and performances as part of the Sombre Compagnie, including 'Memento: la pluie', which he has presented beyond Belgium's borders (Japan, Vietnam), and 'La tentation de Saint-Antoine' in collaboration with Belgium's Royal Museums of Fine Arts.

On the stage, he works as an actor (directed by Peggy Thomas, Fabrice Murgia, Noémie Carcaud, Clément Thirion, and with the Ravie collective) and assistant director. He also works as a dancer with the Mossoux-Bonté company. A jack-of-all-trades with an insatiable curiosity, he blurs the lines and combines theatre, dance and music in a variety of projects.





Adèle Bourret

Adèle Bourret moves between dance, circus arts and theatre. She has chosen to combine her practice with creative projects (notably with Stéphanie Auberville and Françoise Berlanger) and teaching (Kdanse, La Confiserie, UP and Ways). Over time, she has developed a concept of performance and dance as social links. Working in prisons, she created the performance Femmes invisibles, Femmes détenues with Manon Jusczak and Louise Hubinont. She continues to explore her approach with sensitive audiences, working with Clowns Sans Frontière and the non-profit organisation Mouvance, with whom she works with socially vulnerable groups.

She is currently working with the circus company EnStock and director Dan Tanson on a show for young audiences (Ding Dong TokTokTok!). Adèle also has a passion for burlesque and regularly creates absurd, poetically punk cabaret acts!

Summer Satana

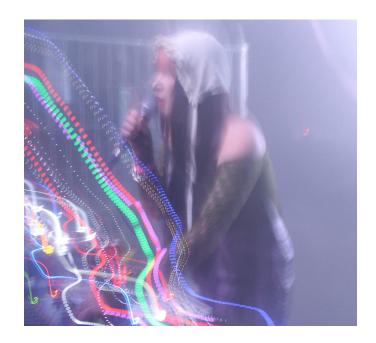
LIVE MUSICIAN, SOUND DESIGNER AND PERFORMER

Summer Satana is a Brussels-based producer, musician and performer. In 2015, she began experimenting within the French underground scene, developing a technique that integrates her voice with machine drums and the use of samples.

She has presented her work at festivals and events such as les Urbaines, Kibli, Mofo, Nova XX, Accèss, CWB, STUK, le Beurs, la Station gare de mines, la Concrète, les Petits Bain, le Recyclart, and in more intimate venues on the way to DIY tours.

As a performer, she has been invited by the Japanese brand Kidill to play for their fashion show at Paris Fashion Week and has taken part in sound installations for the Carbonne Biennial and at the French Embassy in Bern. She is releasing her first EP in 2019. Since 2023 she has been in residence at Lyl Radio with her programme 'our vocies are magic'. In 2024, in addition to her recurring concerts, she is working on the soundtrack for an animated film based on the character of Lilith and on the release of her next EP.





Mathieu Dufourg

PERFORMER

Mathieu Dufourg (1979) is an actor, performer and poet who lives between Paris and Ho Chi Minh City. He trained as an actor in various workshops between Bordeaux and Paris (L. Faugère, K. Shahryari, E. Galhos, A. Mnouchkine, J-M. Rabeux, among others). He has worked with a number of companies, moving from street theatre with Cie Bougrelas to more contemporary texts, such as with Cie Nés sous X, which he directed with Juliette Mézerques.

In 2010, he met Elodie Ségui, with whom he collaborated and co-wrote several shows and performance pieces for the company L'Organisation.

He also develops poetic work for performances and contemporary art exhibitions, for one-off happenings and longer-term collaborations. He is also co-artistic director of @289E, a space for emerging art and expression in Ho Chi Minh City.

CONTACT FOR DISTRIBUTION, MEDIATION AND PRESS

MANON ANDRÉ CAMINITA: manon@transitscape.net / +32(0) 485 70 96 20

t.r.a.n.s.i.t.s.c.a.p.e

& Emmanuelle Vincent
Artistic directors
pierre@transitscape.net
emmanuelle@transitscape.net

Manon André Caminita Distribution and Médiation

manon@transitscape.net Tél. +32(0) 485 709 620

Silvia Gutierrez Kirchner Administration and Production

silvia@transitscape.net Tél. +32(0) 483 51 34 59

www.transitscape.net

Head office

rue des cultivateurs 74 1040 Etterbeek, Brussels (Belgium)

HALLES[®]

da^{nse} Charleroi











